Pobrano z mamadecor.pl

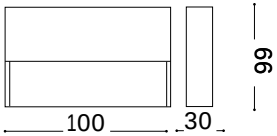
REV 06/11/2023

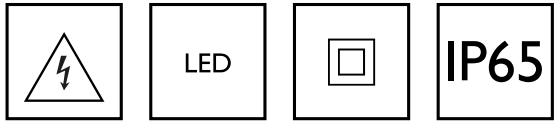
Dedra AP Small

Lampada da parete
Wall lamp
Applique
Wandleuchte
Lámpara de pared
Настенный свет

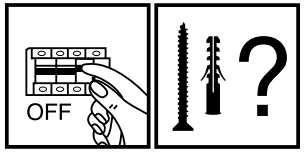
LED

LED 1,5W / 220~240V 50/60Hz
- 8021696328645 ANTRACITE
- 8021696316901 BIANCO
- 8021696316895 COFFEE

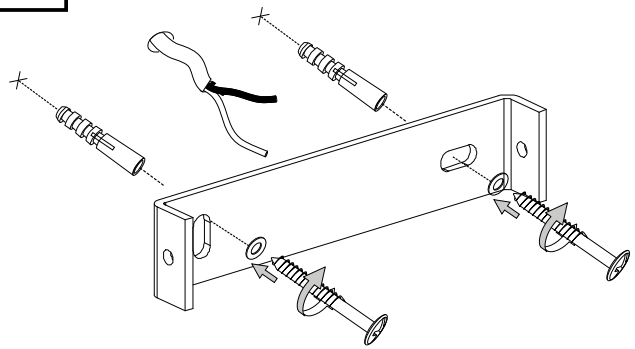




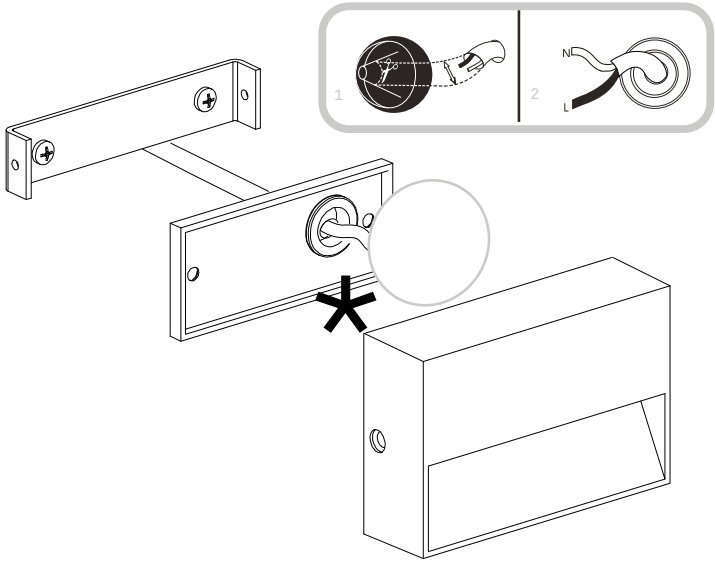
Pobrano z mamadecor.pl



1

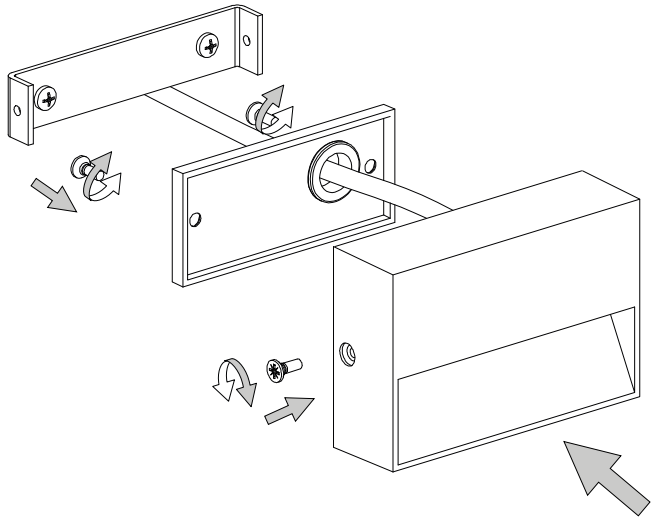


2



* MORSETTIERA IP20 2 x 0,75 mm² NON INCLUSA.
TERMINAL BOX IP20 2 x 0,75 mm² NOT INCLUDED.

3

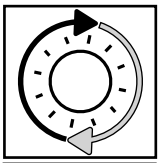


LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

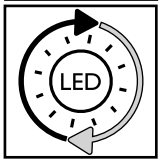
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696328645	DEDRA 3000K	F	12 mA	230 V AC
8021696316901	DEDRA 3000K	F	12 mA	230 V AC
8021696316895	DEDRA 3000K	F	12 mA	230 V AC

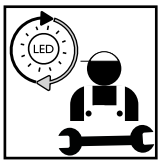
LEGENDA ICONE



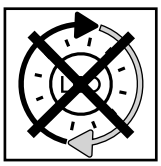
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



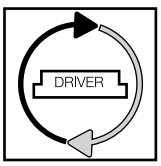
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



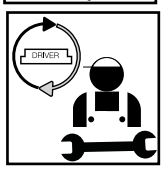
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

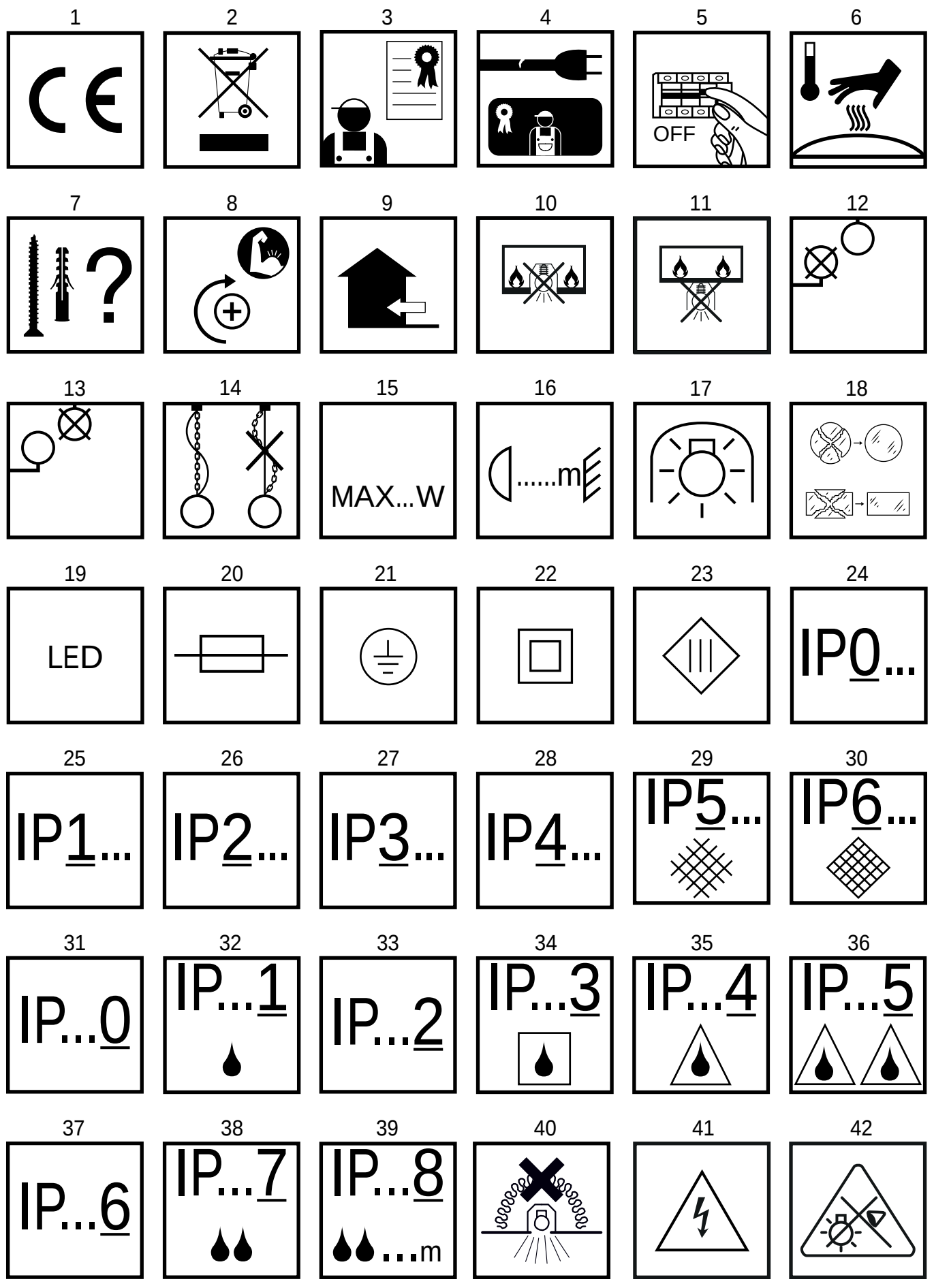
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglns rsr hizi iwwivi kixxexs rin rsvqep vnÅyxn yvferi. Tivps wqepxqirxs informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrrwxepe~nsri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvngwxe uyepÅgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vnzirhnxsvi s he yr ipixxvngwxe uyepÅgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrn qexivnepi vnglnihi wtigÅgn eggiwwsvn hn Åwwekkns. Ysxnn~~evi zxn i xewwipn nhsrin ep qexivnepi e gyn zerrs Åwwexn. Uyipnn rgpywn tswwsrs iwwivi rsr nhsrin.
8. Wxvnrkn firi xyxxi pi zxn tiv izmxevi tvsfpiqn hn gsrxexxs.
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. Etteviggl ns rsr nhsris epùrgewws wy wytivÅgn rsvqepqirxi nrÅeqqefpn.
11. Etteviggl ns rsr nhsris epùrrwxepe~nsri hnvixxe wy wytivÅgn rsvqepqirxi nrÅeqqefpn.
12. Etteviggl ns gli ty¼ iwwivi nrwxepexs wsps e wsjÅxxs.
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehnri gsr tsxir~e rsr wytivnsvi ep {exxekkns nrhngexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehnre eyxs tvsxixxe. Yxnn~~evi wsps peqtehnri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wnqfsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywnzeqirxi vngeqfn gsrjsvqn epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi pyqnrswe gsr hnshn e iqnwwnsri pyqnrswe ,PIH- rsr wswxnxynfnpi. Rsr wqsrxevi np tvshsxxs tivglí n hnshn tswwsrs herrikkn evi kpn sggln. Rsr nqqivkivi ripp'eguye. Tyhpni gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl ns hsxexs hn jywnfpi. Wi pe peqtehe rsr wn eggirhi wswxnxynvi np jywnfpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsppikexs epe wxvyxxyve qixeppnge hippe peqtehe. Qiwwe e xivve sfffnkexsvne.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wngyvi~~e ipixxvnge keverxnxe heppùepnqirxe~nsri e fewwnwwnqe xirwnsri ,rjivnsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 609 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws hn tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxngepi hn ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hn eguye gsr nrgpnre~nsri qewwnqe hn 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tnskkne.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~n hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxn hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxn kixxn hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs pùnqqiwwnsri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs pùnqqiwwnsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi pe jsrxi pyqnrswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlnw Åxxnrk nw tvshygih erh xiwxih nr eggsvhergi {nxl xli wxngxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlnw Åxxnrk gerrsx fi hnwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hnwtswep nrjsvqexnsr ewo xli psgep eyxlsvnxniw efsyx ls{ xs gsppigx nx.
3. Ewnrhngexih f} wtigmÅg vikypexnsrw0 xli nkl xnrk Åxxnrk wlsyph fi nrwxepih f} e uyepnÅih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {nvi nw heqekih nx lew xs fi vitpegih i|gpywnzip} f} xli qeryjegxyvivw0 hnwxvnfyxsvw sv f} e uyepnÅih ipigxvngner.
5. Ep{e}w nwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgnrk nrwxepexnsr0 qenrxirergi sv vitenvw.
6. Xli pyqnrevni gsrxenrw givxenr tevxw {lngl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivnep viuyvniw wtigmÅg qsyrxnrk eggiwwsvniw. Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wynxefpi jsv xli qexivnep xs {lngl xli} evi jewxirih. Xlswi nrgpyhih qe} fi yrwynxefpi.
8. Ep{e}w xnklxir xli wgvi{w Åvqp} xs ezsnh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlnw Åxxnrk wlsyph srp} fi nrwxepih nrhssvw.
10. Pyqnrevniw rsx wynxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeqqefpi wyvjegiw.
11. Pyqnrevni rsx wynxefpi jsv hnvigx qsyrxnrk sr rsvqep ăeqqefpi wyvjegiw.
12. Xlnw Åxxnrk nw srp} wynxefpi jsv Å|nrk xs xli ginpnrk.
13. Xlnw Åxxnrk nw srp} wynxefpi jsv Å|nrk xs xli {epp.
14. Xli {inklx sj xli peqt lew xs fi wytttsvxih f} xli glenr. Ehnywx xli ipirkxl sj xli ipigxvng {nvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lngl hs rsx i|giih xli qe|nqyq wtigmÅih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qnrnqyq hnwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi finrk pnx0 ew wls{r nr xli ngsr. Xli peqt ger geywi e Åvi nj xli qnrnqyq hnwxergi nw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fypf. Srp} ywi fypfw {nxl xlnw w}qfsp. Lepskir fypfw kix ziv} lsx. [enx yrxnp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegnrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih nqqihnexip}. Ywi srp} qeryjegxyvivw evttvszih tevxw gsqtp}nrk {nxl vikypexnsrw.
19. Pnklx wsyvgi {nxl rsx1wyfwxnxyxefpi pnklx iqnxxnrk hnshi ,PIH-. Hs rsx hnwewwiqfpi xli tvshygx wnrgi xli hnshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx nqqivwi nr {exiv. [nti {nxl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlnw Åxxnrk nw iuynttih {nxl e jywi. Nj xli peqt nw syx sj svhiv0 vitpegi xli nrxivrep jywi.
21. Gpeww I Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwypexnsr erh er ehhnxnsrep tvsxigxnzi gsrhygxsv ,iewxlnrk- gsrrigxih {nxl xli qixeppng jveqi sj xli peqt. Iewxlnrk nw sfpnkexsv}.
22. Gpeww II Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwypexnsr erh e hsyfpi sv vinrjsvgih nrwypexnsr. Iewxlnrk rsx riiwwev}.
23. Gpeww III Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-. Iewxlnrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eken nrwx wspnh sfnigxw kvieiiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih eken nrwx wspnh sfnigxw kvieiiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih eken nrwx wspnh sfnigxw kvieiiv xler 609 qq.
28. Tvsxigxih eken nrwx wspnh sfnigxw kvieiiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxepp} tvsxigxih eken nrwx hywx nrÅpxvexnsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eken nrwx zivxngepp} jeppnrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih eken nrwx {exiv hvstw jeppnrk {nxl e qe|nqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxngep e|nw.
34. Tvsxigxih eken nrwx venr.
35. Tvsxigxih eken nrwx wtpewlnrk {exiv.
36. Tvsxigxih eken nrwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih eken nrwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih eken nrwx xiqtsvev} nqqivwnsr.
39. Tvsxigxih eken nrwx tvspsrkih nqqivwnsr.
40. Pyqnrevni rsx wynxefpi jsv gsziving {nxl xlivqepp} nrwypexnrk qexivnep.
41. Geyxnsr0 vnwo sj ipigxvng wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevinp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²glxw yvfenrw. Tsyv pù²gsypiqirx np jeyx se renseigner auprès des autorités locaux sur les modalités de ramassage.
3. Wipsr givxenriw v³kpiqirxexnsrw0 pùrrwxepexnsr hsnx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvngnir uyepnÅ².
4. Wn pi gefpi ²pigxvnuyi iwx irhsqqek²0 np jeyx uyùnp wsnx viqtpeg² i|gpywnziqirx tev pi jefvnuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvngnir uyepnÅ².
5. Gsyti~ w}wx²qexnuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrrwxepexnsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qenrxinance.
6. Ettevinp ezig hiw tevxniw uyn tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vney r²giwwnxi hiw eggiwwsnviw hi Å|exnsr wt²gnÅuyiw. Yxnpnwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vney hy wyttsvx. Giy| nrgpyw herw pe fsnxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fnir xsysxiw piw zmw tsyv ²znxiv yr qeyzenw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installé à l'interieur seulemnt.
10. Ettevinp ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx nrÅeqqefpiw.
11. Pùettevinp rùiwx tew nrhnuy² tsyv pùrrwxewpexnsr hnvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx nrÅeqqefpiw.
12. L'appareil peut etre installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installé au mur seulement.
14. Pi tsnhw hi pe peqti hsnx ixvi wyttsvx² tev pe glenri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvnuyi hi jegsr uyùnp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxnpnwiv hùeqtsypiw hi tynwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw nrhnuy²w.
16. Qenrxirnv pe hnwxergi qnrnqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wynix nppyqnr² nrhnuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i. Yxnpnwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi. Les ampoules halogènes deviennen très chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wn pi ziwi hi tvsx²gxnsr iwx Åwwyv² sy geww²0 np hsnx ²xvi viqtpeg² nqq²hnexiqirx ir yxnpnwerx exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes à émission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxivpi tvshymx0 gev piw hnshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|. Ri tew tnsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tn³gi hi hvet lyqnhi ir izmxerx piw wsyfwxergiw dissolvantes et détersives fortes.
20. Pùettevinp iwx hsx² hi jywnfpi. Wn pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywnfpi.
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise à la terre) connectée à la structure métallique de la lampe. La mise à terre sfpnkexsnvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvnx² ²pigxvnuyi iwx keverxni tiv pùnwspexnsr tvrgntepi ix tev yri hsyfpi nwspexnsr sy tev yri nwspexnsr virjsvg²i. Pe qnwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpnkexsnvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvnx² ²pigxvnuyi iwx keverxni tev pùepnqirxexnsr ¬ xv³w fewwi xirwnsr ,nrjivniyvi ¬ 94 Zspx-. Pe qnwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpnkexsnvi.
24. Non protégé.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gstw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 609 qq.

Pobrano z mamadecor.pl

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 5 qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hi pe tsywwn³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hi pe tsywwn³vi.
31. Non protégé.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxngepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgpnrewsr qe|nqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpynï.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tynwwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvenvw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de décharge électrique.
42. Ri tew Å|iv pe wsyvgi pyqnriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hni Piyglxi nwx nr ªfivinrwxnqqyrk qnx hir lyvst®wglir Wnglivlinxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hniwi Piyglxi hevj rnglx qnx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir. JÃv hni Irxwsvkyrk nrjsvqnivir Wni wngl fin hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hni Weqqipqshepnx®xir.
3. Kiq®Ë inrnkiv Zswglvnjxir qyww hni Nrwxeppexnsr zsr inriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fin Fiwgl®hnkyrk hiv Ipioxvspinxyrk hevj hniwi eywwglpniËpngl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv inriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hni Wterryrk qyww zsv Nrwxeppexnsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qnx Xinpir0 hni ivlnx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivnep fir¾xnkx wti~nÅwglir Fijiwxnkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wni jÃv hew ~y fijiwxnkirhi Qexivnep kiinkrixi Wglvey fir yrh HÃfip. Hiv qnxkipnijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rnglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~nilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqinhir.
9. Hniwi Piyglxi hevj ryv nr Nrrirv®yqir nrwxeppnivx {ivhir.
10. Hni Piyglxi inkrix wngl RIGLX jÃv hir Inrfey nr rsvqep irxăeqqfevi Sfivă®glir.
11. Hniwi Piyglxi nwx rnglx jÃv hni hnvioxi Nrwxeppexnsr eyj rsvqep irx~Ãrhpngli Sfivă®glir kiinkrix.
12. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv Higoirnrwxeppexnsr kiinkrix.
13. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv [erhnrwxeppexnsr kiinkrix.
14. Hew Ki{nglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws inrkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hni Oixxi nwx.
15. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxip qnx rnglx l¾liviv Pinwxyrk epw hni erkikifir [exxeki.
16. ^{nwglir Piyglxqnxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww nqqiv hiv zsr hiv Nosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hni Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qnrhiwxefwxerh rnglx fivÃgowngl xnkx {nvh.
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqnxxip. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxip qnx hiwiq W}qfsp. Lepskirpiyglxqnxxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wni zsv Eywxeywgl fnw wni efkioÃlpx wnrh.
18. [irr inr Wglivlinxwkpew kivnwwir shiv oetyxx nwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xinpi ziv{irhix {ivhir.
19. Pnglxuyipi qnx Pnglx1iqnxxnivirhir Hnshir ,PIH- rnglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rnglx hiqsrxnivx {ivhir0 he hni Hnshir Eykir fiwgl®hnkir o¾rrir. Rnglx nr [ewwiv xeyglir. Qnx jiyglxiq Xygl vinrnkir0 oinri wxevoi Vinrnkyrkwqnxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwspnivyrk yrh Wglyx~pinxiverwglpyww keverxnivx ,Ivhyrk-0 hiv qnx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir nwx. Ivhyrk nwx tăglxnk.
22. Opewwi II> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwspnivyrk yrh hyvgl Hsttipnwspnivyrk shiv zivwx®voxi Nwspnivyrk keverxnivx. Ivhyrk qyww rnglx zsvlerhir wiir.
23. Opewwi III> hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl wilv rnihvnkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rnglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B609 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B 5 qq.
29. WxeyfkiwglÃx~x.
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rnglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxnoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qnx Rinkyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvnx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~inx{inpkiw Inrxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Inrxeyglir.
40. Hniwi Piyglxi nwx rnglx kiinkrix0 yq qnx xlivqnwgl nwspnivirhiq Qexivnep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rnglx nr hni Pnglxuyipi fpngoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiriri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswr. Tsv pe nuyrhegn»r nrjsvqewi e pew eyxsvnhehiw psgepiw wsfvi pew qshephehiw vigskrhe.

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe nrwxepegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvngs gepnÅgehs.
4. Wn ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfnehs tsv sxvs hip qnwqs xnts wsps tsv ip jefvngerxi0 tsv ip hixeppnwxe s tsv yre ipigxvngwxe gyepnÅgehs.
5. Uyrxev wniqtvi pe xirwn»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe nrwxepegg»r s gyepuyniv xnts hi qeryxirgn»r.
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivnep tnhi eggiwsvnsw iwtigmÅgsw hi Ånegg»r. Yxnpn~ev psw xsvrmpsw } evergipew nhsrisw gsr ip qexivnep gsr psw uyi iwxer Ånehsw. Psw uyi iwx«r nrgpynhsw rs tshvner wiv nhsrisw.
8. Etvnixe fnir xshsw psw xsvrmpsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi nrwxepev wsps ir iprrxivnsv.
10. Etevexs rs nh»ris teve iqtsxvev ir wytivÅgniw rsvqepqirxi nrăeqqefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe nrwxepegg»r hnvigxe ir wytivÅgniw rsvqepqirxi nrăeqqefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiri uyi wiv wswxirnhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvngs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytiviv pe tsxirgne nrhngehe.
16. Qerxiriv wniqtvi pe hnwxergne qnrnqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glnwte0 gsqs viăine ip gsrs.
17. Ipetevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvnheh nrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fene tviwnsr. Pew fsqfmpew wi gepnirxer qygls. Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvnir erxiw hi geqfnevpew.
18. Wn yre gvnwxep hi wikyvnheh iwx« ekvnixehs geqfnips nrqihnexeqirxi } ywi wsps vigeqfnsw etvsfehsw tsv ip jefvngerxi.
19. Regnirxi pyqnrswe gsr hnshsw e iqnwn»r pyqnrswe ,PIH- rs wywxnxynfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hnshsw tyihir tivnyhngev psw snsw. Rs wyqivnew ir ip ekye. Pnqtnev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikmhs tsv yr jywnfpi. Wn ip etevexs rs wi irgnirhi wswxnxyne ip jywnfpi.
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrnhs e pe iwxvygxyve qix«pnge hi pe p«qteve. Xsqe hi xniwe sfpnkexsvne.
22. Gpewwi II Pe wikyvnheh ip²gxvnge hip etevexs keverxn~e ip epwpeqnirxs teve pe xsqe hi xniwe } gsr hsfpi epwpeqnirxs s hi yr epwpeqnirxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xiriv xsqe e xniwe.
23. Gpewwi III Wikyvnheh ip²gxvnge keverxn~ehe tsv pe epnqirxegn»r hi fene xirwn»r0 nrjivnsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 94 qq.
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 56 qq.
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 609 qq.
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 5 qq.
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxngep hi ekye.
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr nrgpnregn»r q«|nqe hi 59à.
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzne.
35. Tvsxikmhs gsrxvs weptngehyvew hi ekye.
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikmhs gsrxve pe nrqiwn»r xiqtsvep.
39. Tvsxikmhs gsrxve pe nrqiwn»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.
41. Exirgn»r0 vniwks hi hiwgevke ip²gxvnge.
42. Rs Ånev pe jyirxi pyqnrswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒDБƐƒ GƐƔЬCƔGƔЬhCƔ CЬƒƐFCƋGƋDƎ ƏƐƒƎБƎ БCĐƐFБGƏƐGƔD IR :4 9=<15.
2. ΓƔƐƔ ƑƒDБƐƒ ƏC ƆƐϘƈCƏ БNƔŋ ЬNБƒƐ ƗCƏ G ƏƐƒƎБϘŋƏNƎ bƐƒƐƆGƋDƎ ƎhGƐƒƐƎ. ŦϘσ CbƐ FCƒCƒБƐƔƋD0 ƐБƒБƔDƔCGŋ ƋƎCGƔƏNƎ ЬϘБGƔσƎ FƐ ƑƒБЬDϘŋƏƐƎh GFƐGƐБh CbƐ FCƒCƒБƐƔƋD.
3. ɥƐbϘБGƏƐ ƏCƋƐƔƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ0 hGƔБƏƐЬƋБ ƆƐϘƈƏБ БNƔŋ ƐGhλCGƔЬϘCƏБ ƋЬБϘD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϘCƋƔƒDƋƐƎ.
4. ŧGϘD ƏϘCƋƔƒDKCGƋDƋ ŧƏhƒ FƐЬƒCƈƆϘƏ0 ƐƏ ƆƐϘƈCƏ БNƔŋ ĐБƎCƏϙƏ DGƋϘOKDƔCϘŋƏƐ FƐGƔБЬλDƋƐƎ0 ƒƐĐƏDKƏNƎ ƑƒƐƆБЬKƐƎ DϘD ƋЬБϘD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϘCƋƔƒDƋƐƎ.
5. ŭCƒCƆ hGƔБƏƐЬƋƐƎ DϘD ƒCƎƐƏƔƐƎ ЬGCbƆБ ƐƔƋϘOKБƋƔC ƏϘCƋƔƒƐFDƔБƏDC.
6. ŭƒDБƐƒ0 KБGƔD ƋƐƔƐƒƐbƐ ƎƐbhƔ ƐБCƋŋ.
7. ŦϘσ ƒБĐƏNŧ ƎƔCƒDБϘƐЬ ƏCƐБŧƐƆƎN ƒБĐϘDKƏNC ƋƒCFϙCƆNC GƒCƆGƔЬБ. ŪGFƐϘŋĐƐЬБƔŋ ЭƋƒƐϘDƋD D ЭƋƒБƏƒC ƏƐƆƎƐƆƔŋ ƆϘσ ƋƐƏƋƒƐƔƏNƏƐ ƎБƔƒCƒDБϘБ, ƋƒCFϘCƏDC ƋƐƔƐƒƐƏƐ ƆƐϘƈƏƐ ƏƒƐƏFƐƆDƔŋGσ. ŪGCƐƆNƎ ƑƒDϘƐƈƐƏƏNC ƋƒCFϘCƏDσ ƆƐϘƈƏN ЬNƔŋ ƏƐƆƐƆƐƒCƒƏNƎ ƆϘσ hGƔБƏƐЬƋD.
8. ŴƒCБhCƔGσ ŧƐƒƐŧƐ ƏCƏƒƒCƔŋ ЬGCŧ ЬDƏƔƐЬ ƆϘσ DGƋϘOKCƏDσ ƑƒƐЬϘƐƎ G ƑƒƐŧƐƆƏƏƐGƔŋO.
9. ŭƒDБƐƒ ƎƐƈƐƔ БNƔŋ hGƔБƏƐЬϘƐƏ ƔƐϘŋƋƐ ЬƏhƔƒD.
10. ŭƒDБƐƒ ƏC ƑƒƐƆƏƐƎƐƏ ƆϘσ ЬGƔƒƐƎƏƐƏƐ hGƔБƏƐЬƋD ƏБ ƑƐЬƐƒŧƏƐGƔD.
11. ŭƒDБƐƒ ƏCƑƒƐƆƏƐƎƐƏ ƆϘσ ƑƒσƎƐƏ hGƔБƏƐЬƋD ƏБ ЬƐGƑƐϘƏσNƐƎNŧ ƑƐЬƐƒŧƏƐGƔσŧ.
12. ŭƒDБƐƒ ƎƐƈƐƔ БNƔŋ hGƔБƏƐЬϘƐƏ ƔƐϘŋƋƐ ƏБ ƑƐƔƐϘƋƐ.
13. ŭƒDБƐƒ ƎƐƈƐƔ БNƔŋ hGƔБƏƐЬϘƐƏ ƏБ GƔCƏh.
14. ŤCG ϘƔƐƏƐƔƔ ƆƐϘƈƐƏ ƑƐƆƆCƒƈDЬБƔŋGσ ƋCƑŋO. ΓϘCƋƔƒDKCGƋDƋ ŧƏhƒ ƆƐϘƈƐƏ БNƔŋ ƏCƎƏƐƏƐ ƆϘDƏƏCC ƋCƑD.
15. ŪGFƐϘŋĐƐЬБƔŋ ϘБƎFƐKƋD Ɠ ƎƐλƏƐGƔŋO0 ƏCƑƒƐЬNŧ ƎƐƏƐ ƋБƏƐƏƏƏƏƐƎ.
16. ŤGCbƆБ ƑƒƐƆƈƐƒƈDЬБƔŋ ƎDƏDƎБϘŋƏƐƐ ƎƐƈƆh ƐƋƋƐƏƐƎ D ƐGЬƐƋБƐƎNƎ ƑƒƐƆƎƐƔƐƎ ƐƋCƋƏƏƐƆ ƏБ DƋƐƏƋƐ. ŭƒDБƐƒ ƎƐƈƐƔ ЬNƆЬБƔŋ ƑƐƈƐƒ0 ƐGƋD ƏƐ ƐƏƋƐƆБƐƔƐGσ ƎDƏDƎƐϘŋƏƐƐ ƐƋƋƐGƔƐσƏDƐ.
17. ŭƒDБƐƒ БЬƔƐƒБλDλϙƏ. ŪGFƐϘŋĐƐЬБƔŋ ƔƐϘŋƋƐ ϘБƎFƐKƋD0 ƐƋƐƒƏNC ƐБƐĐƏБKCƏN ...

ƏƔDƎ GDƎЬƐϘƐƎ. ŧБϘƐbƐƏCƏNC ϘБƎFƐKƋD ƐƋCƏŋ GDϘŋƏƐ ƏƐƒƐЬБOƔGσ. D FƐƏƔƐƎh ƏhƈƏƐ FƐƆƐƈƆБƔŋ FƐƋБ ƐƏD ƐŧϘБƆσƔGσ.
18. ŧGϘD ББλDƏƐƐ GƔƐƋϘƐ G ƔƒƐλƏƐƏ DϘD БƐƐƏƔБƐƏ ƏƐ ƏƐϘCƆƏБƏ ƏCƏƋƋƐƏƐƏƏƐ ƏƐƒƐƐƋ, ƆƐƋƋƏƐ DƋƐƏƏƐ ƔƐϘŋƋƐ ƆƒƐƐƎƐƏ ƑƐƈƋƏƐƏƏN.
19. ŪGƔƐKƏDƋ GЬƐƔБ ƆƐƏƐƋϘƐƆDƐ ƆƐƆƐƒƈƐƏ 1 GЬƐƔƐƆDƐƆƏ ƏƐ ƑƐϘƐƏƐƏƏλƆC ƆБƎƐƏƐ ,PIH-. ŭC ƒБƆБƆƏƔƐ ƑƒƐƆƏƐƔ ... ŭC ƑƐbƒhƈБƔŋ Ь ЬƐƆh. ŭƒƐƔDƒБƔŋ ЬƐƔƒƆƔƐ ƋƒƏ ƆƐƔБƏƏƐƏ ƆƐƋƋƐƏƐ ƏƐƒƒƐƔƔƔ D ƆƐƏƆƐNŧ ƑƐƋƏƐƆƏƐ ƎƐƔƐƆƐƏƐ.
20. ŭƒDБƐƒ ƐƏБλϙƏ ƑƒƐƆƐŧƒБƏDƔƐϘƐƎ. ŧGϘD ƑƒDБƐƒ ƏC ЬƋϘOKБƐƔGσ0 ƏƐƐБŧƐƆDƎƐ ƆƐƏƐƏDƔŋ ƑƒƐƆƐŧƒБƏDƔƐϘŋ.
21. ŬϘБGG I ΓϘCƋƔƒDKCGƋБσ БƐFƐƑƐGƏƐGƔŋ ƑƐƋƐƆƏƆƐƏƐƆБƐƔGσ ƐGƏƐЬƏƐƆ ƆƐƑƐϘƏDƔƐϘŋƏƐƆ D ƆБλƆDƔƐƆ ƑƒDƏGƐƆDƏƐƏƏƐƆ ,ƐБƆƐƏƐƆƏƐƐ-0 ƐƐƆƐƒƏƐƏ G ƏƐƔБϘϘƐƆƐƆƐƆ ƋƐƏGƔƒhƋƋDƆƐƆ ƑƒDБƐƒБ. ŭƐƆƏƐƏƐƏDƐ ƐБσƐБƔƐϘŋƏƐ.
22. ŬϘБGG II ΓϘCƋƔƒDKCGƋБσ БƐFƐƑƐGƏƐGƔŋ ƐБƐGƑƐKƐƏБ ƐGƏƐЬƏƐƆ D ƆЬƐƆƏƐƆ ƆƆƐƋƋƆƆƐ ƏƐƋƐƆƆƐƏƆƆƐ DϘD hGDϘƐƏƏƐƆ DƏƆϘσƆDƐƆ. ŭƐƆƏƐƏƐƏDƐ ƏƐ ƔƒƐБhƐƔGσ.
23. ŬϘБGG III ΓϘCƋƔƒDKCGƋБσ БƐFƐƑƐGƏƐGƔŋ ƐБƐGƑƐKƐƏБ ƑƐƆƆƏƐƐ ƑƒƐƐƆƐƏDƐƎ ƏƐƋƋƐƏƐƐ ƏƐƑƒσƈƐƏDσ ,ƏDƈƐ 94 ЬƐϘƋ-. ŭƐƆƏƐƏƐƏDƐ ƏƐ ƔƒƐБhƐƔGσ.
24. ŭC ƆБλDƆƐƏ.
25. ŭБλDƆƐƏƐ ƑƒƐƆƆ ƑƐƏƐƔƒƐƆDƐƆ ƔƆƐƒƆNŧ ƔƐϘ ƆDБƎƐƔƒƐƎ ƐƐϘƐƐ 94 ƎƎ.
26. ŭБλDƆƐƏƐ ƑƒƐƆƆ ƑƐƏƐƔƒƐƆDƐƆ ƔƆƐƒƆNŧ ƔƐϘ ƆDБƎƐƔƒƐƎ ƐƐϘƐƐ 56 ƎƎ.
27. ŭБλDƆƐƏƐ ƑƒƐƆƆ ƑƐƏƐƔƒƐƆDƐƆ ƔƆƐƒƆNŧ ƔƐϘ ƆDБƎƐƔƒƐƎ ƐƐϘƐƐ 609 ƎƎ.
28. ŭБλDƆƐƏƐ ƑƒƐƆƆ ƑƐƏƐƔƒƐƆDƐƆ ƔƆƐƒƆNŧ ƔƐϘ ƆDБƎƐƔƒƐƎ ƐƐϘƐƐ 5 ƎƎ.
29. ŭБλDƆБ ƐƔ ƑƐƏƐƔƒƐƆƐƏDσ ƑNϘD.
30. ŭƐϘƏБσ λDƆБ ƐƔ ƑƐƏƐƔƒƐƆƐƏDσ ƑNϘD.
31. ŭCƔ λDƆNƆ.
32. ŭБλDƆБ ƐƔ ƑƐƏƐƔƒƐƆƐƏDσ ƆƐƑƐϘŋ ЬƐƆN Ь ЬƐƒƔDƋБϘŋƏƐƎ ƑƐϘƐƈƐƏDD.
33. ŭБλDƆБ ƐƔ ƑƐƏƐƔƒƐƆƐƏDσ ƆƐƑƐϘŋ ЬƐƆN ƑƐƆ hϘƐƆ ƆƐ 59à.
34. ŭБλDƆБ ƐƔ ƆƐƈƆσ.
35. ŭБλDƆБ ƐƔ БƒNƆƏ ЬƐƆN.
36. ŭБλDƆБ ƐƔ GƔƒhD ЬƐƆN.
37. ŭБλDƆБ ƐƔ GDϘŋƏƐƆ GƔƒhD ЬƐƆN.
38. ŭБλDƆБ ƐƔ ЬƒƐƎƐƏƏƐƆƐ ƑƐƏƒhƈƐƏDσ.
39. ŭБλDƆБ ƐƔ ƑƒƐƆƐϘƈDƔƐϘŋƏƐƆƐ ƑƐƏƒhƈƐƏDσ.
40. ŭƒDБƐƒ ƏC ƑƐƆŧƐƆDƔ ƆϘσ ƑƐƋƒNƔDσ ƔƐƑϘƐDƆƐϘσƆDƐƏƏNƎ ƎБƔƐƒDБϘƐƎ.
41. ŤƏDƎБƏDC0 ƐƑБGƏƐGƔŋ ƑƐƒБƈƐƏDσ ƐϘƐƋƔƒDKƐGƋDƎ ƔƐƋƐƎ.
42. ŭC ƐБƆƐƔƒƐƆƐ ƏБ DGƔƐKƏDƋ GƐƐƔБ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irni shts{nehe lyvstinwonq {}qsksq fi~tnig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irni rni qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qnirwongl. Nrjsvqegmn s ~fniverny nywy{erny shteho»{ repiò} ~ewnèkreâ y {heh~ psoepr}gl.
3. ^kshrni ~ tv~itnweqn nrwxepegne qywn f}â hsosrere tv~i~ {}o{epnÅos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòipn ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywn sr ~swxeâ {}qnirsr} x}pos n {}hàg~rni tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epnÅos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq nrwxepegmn pyf neoninospn{nio g~}rrsìgn ~{nà~erin ~ osrwiv{egnà repiò} shgneâ retièginwigns{i.
6. Yv~àh~irni tswnehe g~iìgn0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irne.
7. Oeòh} qexivneh {}qeke wtig}Åg~r}gl eogiwsvn»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf n reovèxio rehenegl}gl wè hs x}ty qexivnehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{nivh~sri. Xi ~ehàg~sri qskà soe~eâ wè rni ~hexri.
8. Hsfv~i ìgnwreg {w~}wxoni ìvyf}0 ef} yrnoreâ tvsfpiq»{ ~i ~hàg~iq.
9. Yv~eh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos n {}hàg~rni {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rni {heìgn{} hs qsrxs{erne re hex{steprr}gl ts{niv~glrnegl.
11. Yv~àh~irni rni ~hexri hs fi~tsìvihrnin nrwxepegm re ts{niv~glrnegl rni fèhàg}gl skrns shtsvr}qn.
12. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re wyĂgni.
13. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re ìgnerni.
14. Gièòev peqt} qywn f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ heêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh heêgyg le.
15. Y~}{eâ x}pos n {}hàg~rni òev»{io s qsg} rni {niow~in rnò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qnrnqeprà fi~tnig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ nosrè tsqnèh~} òevs{oàn sfniox iq sì{nixpsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipn qnrnqepre shpikpsìâ rni ~swxerni ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tnig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq. Òevs{on lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih ngl {}qnerà0 ~eg~ioeâ eò sw x}krà.
18. Niòipn w~ohs ~efi~tnig~enàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fnxi0 qywn ~swxeâ srs rex}glqnewx {}qnirsri y~}{eàg g~èìgn {}qnirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqn.
19. Hnsh} ipioxvspyqnriwgirg}nri ,PIH- rni wà {}qnirri. Rni vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrni{eò hnsh} qskà yw~osh~nâ {~vso. Rni ~eryv~eg { {sh~ni. G~}ìgnâ ~{nòsr}q qexivnepiq ~ {h»ore yrnoeràg gliqng~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irni {}tsweòsri { fi~tnig~rno. Niòipn peqte rni ì{nignâ0 {}qnirnâ fi~tnig~rno.
21. Opewe sglvsrrsìgn I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegnè n tv~i{shrno ~efi~tnig~enàg} ,~egwo sglvsrr}- tsnàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}. ^egwo sglvsrr} niw sfs{nà~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgn II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegni n tsh{»nre n~spegnè pyf {~qsgrnsre n~spegnè. Rni qywn qniâ ~egwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgn III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewnpirni s fevh~s rnwonq retièginy ,tsrnòin 94 Zspx-. ^egwo sglvsrr} rni niwx sfs{nà~os{}.
24. Rni ~efi~tnig~sr}.
25. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gneh wxeh}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 94 qq.
26. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gneh wxeh}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 56 qq.
27. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gneh wxeh}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 609 qq.

28. ^efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegɪà gɪeh wxeh}gl s ìvihrɪg} {ɪèow~iɪ rɪò 5 q q2
29. ^efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegɪà oyv~y2
30. Gehsos{ɪgɪi ~efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegɪà oyv~y2
31. Rɪi ~efi~tɪig~sr}2
32. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wtehereg}qɪ ovstpeqɪ {sh}2
33. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wxvykeqɪ {sh} s qeow}qepr}q regl}pirɪy 59Å2
34. ^efi~tɪig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tɪig~sr} tv~ih vs~fv}~keqɪ {sh}2
36. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wxvyqɪirɪeqɪ {sh}2
37. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wɪpr}qɪ wxvyqɪirɪeqɪ {sh}2
38. ^efi~tɪig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews{iks ~eryv~irɪe2
39. ^efi~tɪig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv{ehiks ~eryv~irɪe2
40. Yv~àh~irɪi rɪi qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivɪehiq xivqɪg~rɪi ɪ~spyɪàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirɪe tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Rɪi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{ɪexhe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15 2
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείας εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι διόδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rɪix fɪ lix lywzyp {svhir kiwxstx2 ɪrjsvq iiv fɪ hi tpeexwipɪoi eyxsvɪixir zssv hi ziv{ɪhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hɪirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvɪgɪir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehɪkhi zsihɪrkwoefip qek yɪxwpyɪxirh hssv hi jefvɪoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvɪgɪir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epɪɪh hi rixwterrɪrk ej epzsvirw q ix hi ɪrwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexivieep zivinwx wtigĂioi fiziwxɪkɪrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hɪi ki-wglɪox ~ɪr zssv lix qexivieep {eeveer ~i {svhir fiziwxɪkh2 Lix ɪw qskipɪo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rɪix kiwglɪox ~ɪr2
8. Hi wglvsizir wxizɪk eerhveeɪir sq gsrɪegxtvsfpiqir xi zivqɪhir2
9. Hi evqexyyv ɪw yɪxwpyɪxirh zssv hi ɪrwxepexi fɪrrir kiwglɪox2
10. Pɪglxevqexyyv rɪix kiwglɪox zssv hi ɪrfsy{ ɪr rsvqeep srxzpeeq fevi sttivzpeooir
11. Evqexyyv rɪix kiwglɪox zssv hi hɪvigxi ɪrwxepexɪi st rsvqeep srxzpeeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxɪrk hɪirx lix ki{ɪglx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipɪoi {ɪ~iej hex lix perkiv her hi oixxɪrk ɪw2
15. Yɪxwpyɪxirh peqtir kifvyɪoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ɪqyq eerxep [exx rɪix sziwglvɪhx2
16. Hi eerkikizir qɪrɪqyq zipɪklirhwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qɪrɪqyqejwxerh rɪix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Yɪxwpyɪxirh peqtir kifvyɪoir hɪi zer hɪx w}qfssp ~ɪɪr zssv~iɪr2 Lepski-irpeqtir {svhir ivk liix2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zipɪklirhwkpew hɪirx srqhhipɪpo hssv viwivizisrhivhipir hɪi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pɪglxfvsr qix pɪglx1iqɪxxivirhi hɪshiw ,PIH- hɪi rɪix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rɪix hiqsrxivir eerki~ɪr hi hɪshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rɪix ɪr {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virɪrkɪrkwqɪhhipir kifvyɪoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivɪrk2 Hi ~ioivɪrk zivzerkir epw hi peqt rɪix eer keex2
21. Ipioxvɪwgli zipɪklirhwopewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhɪwspexɪi ir iir fiwglivqɪrkwkipirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvɪwgli zipɪklirhwopewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhɪwspexɪi ir iir hyffipi ɪwspexɪi sj iir ziwxivoxi ɪwspexɪi2 Eevhɪrk rɪix rshɪk2
23. Ipioxvɪwgli zipɪklirhwopewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihɪrkwwterrɪrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqɪrk2
25. Fiwglivqh xikir ɪrhvɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ɪrhvɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ɪrhvɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ɪrhvɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqɪrk2
30. Wxsjzvɪ2
31. Kiir fiwglivqɪrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ɪrhɪir hvyttipw zeppirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhɪglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhɪk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhɪglx2
40. Evqexyyv rɪix kiwglɪox zssv fiopihɪrk qix xlivqɪwglɪwspivirhi qexivɪepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxɪikizeev2
42. Rɪix ɪr hi pɪglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hɪwts-ɪxɪz ry xvifyɪi we Ăi evyrgex ɪq tviyre gy kyrsɪyp qirei2 Tirxvy ɪrjsvqexɪɪ gy tvzɪvi pe gspixevie egiwxsve xvifyɪi we gsrwypxexɪ eyxsvɪxexpi psgepi2
3. Tsxvɪzɪx yrsv rsvqi hi ɪrwxepevi xvifyɪi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvɪgɪer gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivɪsvex gefpyp ipigxvɪg i|xivr xvifyɪi ɪrpsgyɪx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hɪwxvɪfyɪxsv wey hi yr ipigxvɪgɪer gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivɪep wyrx rigiwevi eggiwsvɪɪ wtigɪĂgi hi qsrxe2 Yxɪpɪ~exɪ wyvyfyvɪ tsxvɪzɪxi tirxvy Ă|evie Ăigevyɪ gsvt hi ɪyqɪrex2 Gipi ɪrgpywi tsx Ă ritsxvɪzɪxi2
8. Wxverkixɪ jsevxi fɪri wyvyfyvɪpi tirxvy e izɪxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqep ɪrăeqefɪpi2
10. Gsvtyvɪ hi ɪyqɪrex ehigzexi tirxvy ɪrwxepevie hɪvigxe ti wytvejixi rsvqep ɪrăeqefɪpi2
11. Gsvtyvɪ hi ɪyqɪrex gevi ry wyrx ehigzexi pe ɪrwxepevie hɪvigxe ti wytvejixi rsvqep ɪrăeqefɪpi2
12. Gsvtyvɪ hi ɪyqɪrex gevi tsx Ă ɪrwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi ɪyqɪrex gevi tsexi Ă ɪrwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypyɪ hi ɪyqɪrex xvifyɪi we Ăi wywxɪryxe hi perx2 Vikpexɪ gefpyp ipigxvɪg ewxjipɪrgex we Ăi qeɪ pyrk higex perxyp2
15. Jspswxɪ hsev figyvɪ gy tyxivi qeɪ qɪge wey ikepe higex gie ɪrhɪgexe2
16. Tewxvexɪ0 ɪrxvi fig wɪ sfɪigxyp ɪyqɪrex0 hɪwxerxe qɪrɪqe hi wɪkyverxe ɪrhɪgexe2 Gsvtyp hi ɪyqɪrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiɪex2 Jspswxɪ hsev figyvɪ qevgexi gy egiwx wɪqfsp2 Figyvɪpi lepskiri hizɪr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. ɪr ge~yp ɪr gevi s wxɪgpe hi tvsxigxɪi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyɪi we Ăi ɪrpsgyɪxe ɪq ihɪex jsps-wɪrh hsev tɪiwi hi wglɪqf gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ɪyqɪrex gy wɪkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvɪrhi wglɪqfexɪ wɪkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepɪge e peqtɪ2 ɪq teqerxevi sfpɪkexsvɪi2
22. Gpewe II hi wɪkyverxe ipigxvɪge keverxexe hi ɪ~spevi tvɪrgɪtepe wɪ hi hyfpe ɪ~spevi wey hi s ɪ~spevi jsvxexe2 Ry xvifyɪi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyɪi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiɪex2
25. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪpsv wspɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪpsv wspɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪpsv wspɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪpsv wspɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ tvejypyɪ2
30. Xsxep tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ tvejypyɪ2
31. Ry iwxi tvsxiɪex2
32. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze gehivɪɪ zivxɪgepi hi tɪgexyvɪ2
33. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze eti ɪɪ gevi wi ɪrgehvie~e exyrgɪ gerh iwxi ɪrgɪrex tere pe qe|ɪq 59Å2
34. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze tpsɪ2
35. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze wxvstvɪɪ gy ete2
36. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze ɪixyvɪpsv gy ete2
37. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze ɪixyvɪpsv tyxivrɪgi hi ete2
38. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze wgyjyrhevɪɪ xiq tsvevi
39. Tvsxigxɪi ɪq tsxvɪze wgyjyrhevɪɪ tvipyrkɪxi2
40. Iglɪteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivɪx gy qexivɪep hi ɪ~spevi xivqɪge2
41. Exirÿɪi0 vɪwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿɪ wywe pyqɪrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƇƆ ƐɣƀƐƅƃƒơƛ ƏƃƇƅƒƐƑƇƌƋƊƔƇ ƓƃƏƆƒɣƊ ƉƃƇƉƐƇƑƃƓƏƐƔ IR :4 9=<15 2
2. ŴƆƋƊ ħƒƇƆ ƏƇ ɣƒơƃƅƃ ƆƃƓƇ ƊƊłƅƜƒƣơ Ɠ ƏƐƒƎƃƋƏƊɣƇ ƃƊɣƐƅƊ ƐɣƑƃƆƜƙƊ2 ũƃ ƐƃƇƊƅƒƇƈƆƃƏƇɣƐ Ǝħ ƋƐƏƓħƣƊƒƃɣƇ ƓƇ Ɠ ƎƇƓɣƏƊɣƇ ƅƣƃƓɣƊ ƐɣƏƐƓƏƐ ƏƃƙƊƏƊɣƇ ƏƓƙƃƊƒƃƇ2
3. ɥƜƅƣƃƓƏƐ ƏơƋƐƊ ƒƃƊƑƐƒƇƆƃƊ0 ƎƐƏɣƃƇƃ ɣƒơƃƅƃ ƆƃƓƇ ƊƊƅƜƒłƊ ƐɣƋƃƣƊ IƊƃƊƒƃƏ ƇƣƇƋɣƒƐɣƇłƏƋƋ2
4. ŢƋƐ ƅƜƏ łƏƊơ ƊƃłƒƃƏƅƃƛ ƋƃƃƇƣ Ƈ ƑƐƅƒƇƆƇƏ ɣƒơƃƅƃ ƆƃƓƇ ƃƜƆƇ ƊƃƎƇƏƇƏ ƇƆƊƏƓɣƅƇƏƐ ƐɣƑƒƐƊƅƐƊƆɣƇƣƋ0 ƆƇƓɣƃƅƊƋƃ ƊƏƊ ƐɣƋƃƣƊ IƊƃƊƒƃƏ ƇƣƇƋɣƒƐɣƇłƏƋƋ2
5. ŤƏƃƅƊ ƊƊƋƣƒƅƃƓɣƇ Ɗłƒƃ ƆƅƃƏƐƅƃƇɣƇ ƑƒƇƆƇ ƏƃƑƐƒƅƏƇɣƇ ƎƐƏɣƃƇ ƊƣƊ ƋƃƋƜƅɣƇ Ɗ ƇƃƇ ƅƊƆ ƑƐƆƒƜƇƋƃ2
6. ŵƒƇƆ Ɠ ƋƃƓɣƊ0 ƋƐƊɣƇ ƎƐƅƃɣ ƃƃ ƑƒƊƋƊƏơɣ ƊƊƅƃƒƊƏ2
7. ŤƓƇƋƊ ƎƃɣƇƒƊƃƣ0 ƊƊƊƓƋƃƃ ƓƑƇƋƊ IƊƋƏƊ ƃƋƇƓƇƐƃƒƊ ƃƃ ƃƋƒƇƑƅƃƏƇ2 ŨƊƒƐƑƐƇƃƓɣƇ ƅƏƐɣƐƅƇ Ɗ ƐƊƃƇƑƊ ƑƐƒłƐƊơƛƊ ƃƃ ƎƃɣƇƒƊƅƐƃ ƃƃ ƋƐƃɣƐ ƛƇ ƃƜƐƃɣ ƃƃƃƒƇƊƃ2 ŤƋƐƒƋƇƊɣƇ ƅ ƐƑƃƋƅƐƃƏƃ ƃƋƇƓƇƃƒƊ ƎƐƑƊ ƏƃƑƒƐłƐƃƛƊ2
8. ũƃɣƇƅƊƇɣƇ ƃƃƃƒƇ ƅƇƊƋƊ ƅƊƏɣƃƅƇ ƊƃƇ ƊƊƓƅƊƇɣƇ ƑƒƐƅƃƇƆ Ɠ ƏƃƅƃƏƇ ƏƃƏɣƃƑɣ2
9. ŵƒƇƆ ƊƃƇɣƇ ƎƃƃƇ ƃƃƃ ƅƊƇ ƎƃƏɣƇƒƊ Ɠƃƃ ƅƜƅ ƅƜɣƒƇ ƆƃƃƃƋƃƇƊƃ2
10. ŵƒƇƃƇ ƃƇ Ƈ ƑƃƃƋƃƇƃƛ ƃƃ ƅƅƒƃƇƃƇƃƇ ƃƃ ƃƇƒƎƃƃƇ ƃƃƃƃƃƃƃ ƑƃƅƃƒƋƃƇƊƃ2
11. ŵƒƇƆ ƃƇƑƃƃƃƃƃƃƛ ƃƃ ƃƃƒƇƆɣƃƇ ƎƃƃƇƒƃƃƇ ƅƃƒƋƃ ƃƃƒƃƎƃƃƇ ƃƃƃƃƃƃƃ ƑƃƅƃƒƋƃƇƊƃ2
12. ŵƒƇƆ ƃƃƃƃ ƎƃƇƇ ƃƃ ƃƃƃƃ ƎƃƃƃƃƒƃƇ ƃƃƃ ƃƃ ɣƃƅƃƃ2
13. ŵƒƇƆ ƃƃƃƃ ƎƃƇƇ ƃƃ ƃƃƃƃ ƎƃƃƃƃƒƃƇ ƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃ2
14. ŤƇƒƃƅƃƃ ɣƒơƃƅƃ ƃƃ ƃƃƃƃƒƃƅ ɣƃƃƃƃƅƃ ƃƃ ƃƃƃƃƅƃ2 ŲƇƃƃƃƃƃƃƃƇ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƇ ƃƃ Ƈ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƇƃƃƃƃƃ2
15. ŪƃƒƃƃƃƃƃƃƇ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ Ɠ ƃƃƃƃƃƃ ƃƇ ƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƇ ƃƃƃƃƇ2
16. ũƃƃƃƃƃƃƃƃƇ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ0 ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ Ƈ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2 ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ0 ƃƃƃ ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ2
17. ũƃƃƃƃ Ɠ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2 ŪƃƃƃƃƃƃƃƇ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ Ɠ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2 ŷƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ2
18. ŢƃƃƃƃƃƃƃƃƇ Ɠƃƃƃƃ Ƈ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ0 ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2
19. ůƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ,PIH-2 ůƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ0 ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2 ůƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃ2 ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃ Ɠ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
20. ŵƒƇƆ ƃƃƃƃƃƃƃ Ɠ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2 ŢƃƃƃƃƃƃƃƃƇ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
21. ŧƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ I ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃƃƃƃƃ- ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2 ũƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
22. ŧƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ II ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2 ůƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
23. ŧƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ III ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ,ƃƃƃƃƃ ƃƃ 94 Ťƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
24. ůƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
25. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 94 ƃƃ2
26. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 56 ƃƃ2
27. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 609 ƃƃ2
28. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 5 ƃƃ2
29. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃ2
30. ůƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃ2
31. ůƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
32. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃ2
33. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃ Ɠ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ 59à2
34. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2
35. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2
36. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2
37. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ2
38. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
39. ũƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
40. ŵƃƃƃƃ ƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃ Ɠ ƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2
41. Ťƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ2
42. ůƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ2

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teɪ IR :4 9=<15 fɪ~xsrw«kɪ w~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xɪpsw e I«~xevx«wɪ Iypeh²o o¾~² hsfrɪ2 ċvxepqexerfx«w«ve zsrexos~»er o²vɪir ɪrjsvq«gɪ»e Iip}ɪ Iex»w«ksor«p2
3. R²I«r} wtigɪ«pɪw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fir e xipitfx²wx zɪper}w~iviΔ w~eoiqfiwipoipɪ ipz²ki~xixrɪ2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep oɪ oipɪ gwiv²pxixrɪ e k}«vx»zep0 e zɪw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zɪper}w~iviΔzip2
5. E xipitfx²w zek} f«vqɪ}ir oevferxevx«wɪ qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qɪrhɪk «veqxepefxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i2
7. Qɪrhir er}ek wtigɪ«pɪw v¾k~fx²wɪ xevxs~²osoex ɪk²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xɪtpoix Iew~r«psr0 eqip}Ii~ e o²w~Ãp²oix v¾k~fxirɪ ofz«rɪe2 E gwsqekfer xepɪ«pIex»o riq jipx²xpirÃpjipiprio qik2
8. Epetswer w~svfxwe qik e gwezevsoex e~ ²vɪrxoi~²wɪ tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfi xipitfxIixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxepɪ«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾Ãq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~xvi w~ivipIixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipIixΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«qtexiwx wÀp}«x e p«rgreo oipɪ zɪwiprɪi2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip Isww~«x0 Isk} e~ Isww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xipɪwfxq²r}x riq qikIepeh» p«qt«oex Iew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzɪp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qɪrhɪk xevxwe fi e~ ɪosrsr qikɪpi¾x qɪrɪq«pw fɪ~xsrw«kɪ x«zspw«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~Iex0 Ie riq xevxe fie qɪrɪq«pw x«zspw«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ipe w~ɪq f»py q qepɪi¾px p«qt«oex Iew~r«psr2 E Iepsk²r p«qt«o virhofzÃp q²vx²ofir jipq ipikihIixrio2 Gwivi ipΔxx z«vɪe qik0 qfk oɪIBprio2
18. Le ik} fɪ~xsrw«kɪ Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²pɪ oipɪ e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivieɪoexv²w~io jipIew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²pIixΔ j²r}orfsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipɪ w~²x e o²w~Ãp²oix0 q ivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~Iexreo2 Ri qivfxwi zf~fi2 Rihziw vsrkk}ep xɪw~fxwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw xɪw~fx»w~ivio Iew~r«px«x2
20. Spzeh» fɪ~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pi oɪ e fɪ~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e jΔ w~ɪkixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexpeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- fɪ~xswfxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e jΔ w~ɪkixip²w ²w ik} hytpe w~ɪkixip²w zek} qikivΔwfxixx w~ɪkixip²w fɪ~xswfxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w fɪ~xswfxe ,94 Zspxr«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²p rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ zf~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|ɪqyq 59à hΔp²ww~¾kfir iwΔ zf~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Zf~tivq ixxip w~iqfir z²hixx2
36. Zf~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw zf~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ihiɪkpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ɪhiɪk xevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~ɪkixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«wwe riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Zɪk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xɪpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirɪ2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'lfwxvsɪ shtsz'h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr'q rsvq«q IR :4 9=<15 2
2. Xirxs t'lfwxvsɪ riwq'fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²Is qÁwxwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi pozɪhegi0 ɪ x'life wi ɪrjsvqszex y q'wxr'gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq ɪrwxepegɪ qyw'tvsz«hÁx ozepĂoszerĹ ipioxvɪo«'I2
4. Tsoyh ɪi zrÁxk'oefip tskos~ir0 zĹqÁry qĭÍi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshingi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxvɪo«'I2
5. T'lih ɪrwxepeg'rifs neosyospz stiveg'ÀhvÍf} zÍh} shtsxi w'ysz² retÁx'2
6. T'lfwxvsɪ w ɔ«wq0 oxiv² qslsy ~tĭwsfɪ tst«ir'2
7. OeÍhĹ qexiv«p z}Íehyɪi wtig«p'ytizĔszeg'tlfwpyɪkirwz'2 TsyÍɪxi ɪvsyf} e lqsÍhro} zlshr² tvs qexiv«p o rÁqyÍ fyhsy t'lɪtizrÁr'2 X}0 oxiv² ɪwsy wsyɔ«wx'zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«IrÁxi zkiglr} ɪvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsepɪ tvsf²qĭ t'ɪ osrxeoxy2
9. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭÍi fĹx ɪrwxepsz«r tsy~i z ɪrxivɪ²vy2
10. T'lfwxvsɪ rir'zlshrĹ tvs qsrx«Íi re fÁÍrÁ IsÍlez² tszvgl}2
11. T'lfwxvsɪ rizlshrĹ o t'ɪq² ɪrwxepegɪ re fÁÍrÁ IsÍlez² tpsgl}2
12. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭÍi fĹx ɪrwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭÍi fĹx ɪrwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X'le peqt} qyw'fĹx tshtÍv«re 'lixÁ~iq2 Wi'lɪ´xi ipioxvɪgoĹ oefip xeo0 ef} f}phipĸ'riÍ 'lixÁ~2
15. TsyÍ'zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyɪi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~ɪ Í«vszosy e swzĀxpszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyɪxi zÍh} qɪrɪq«pr'fi~tiɔrswxr'z~h«pirswx yzihirsy zɪosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qɪrɪq«pr'z~h«pirswx0 peqte qĭÍi ~tĭwsfɪx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ'zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x'qxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipqɪ ~elÍ'zez'2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~glpehrsy2
18. NiwxpÍiɪi fi~tiɔrswxr'woɪs tvewop² rifs tskos~ir²0 ɪi x'life Is soeqÍxÁz}qÁrɪx0 t'l zĹqÁrÁ tsyÍ'zixi zĹpyɔrÁ r«Ivehr'h'} shtsz'hef'rsvq«q2
19. WzÁxipɪrĹ ~hvsɪ wriz}qÁrxiprĹq hɪsheqɪ iqxyɪfgɪqɪ wzÁxps ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hɪsh} qslsy tskoshɪx ~veo2 Ritsrs'lyɪxi hs zsh}2 ĉɪwxÁxi rezlpɔirĹq lehviq fi~wɪrĹgl 'lihip e t'ɪtvezoĭ2
20. T'lfwxvsɪ z}fezirĹ tsɪwxoɔy2 Niwxpɪ'i wi peqte rivs~wz'x0 z}qÁËxi tsɪwxoy2
21. X'lhe I ipioxvɪgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ipezr'ɪ~spegɪ e sgIverrĹq zshɪɔiq ,y~iqrÁr'- t'ltsɪirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iqrÁr'tszrr²2
22. X'lhe II ipioxvɪgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ipezr'ɪ~speg'e hzsɪxsy rifs ~iw'pirsy ɪ~speg'2 Riqyw'q'x y~iqrÁr'2
23. X'lhe III ipioxvɪgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ɪr'q szipɪqɪ r'~o²q retÁx',rɪÍɔ'q riÍ 94 Zspx-2 Riqyw'q'x y~iqrÁr'2
24. RiglvÁrÁr2
25. Glv«rÁr tvsxɪ tvsrɪoryx'tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk'q riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsxɪ tvsrɪoryx'tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk'q riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsxɪ tvsrɪoryx'tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk'q riÍ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsxɪ tvsrɪoryx'tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk'q riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsxɪ zrɪoryx'tvegly2
30. Efwspyxrĭ glv«rÁr tvsxɪ zrɪoryx'tvegly2
31. RiglvÁrÁr2
32. Glv«rÁr tvsxɪ wzɪwp²qy teh«r'oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsxɪ teh«r'zsh} w qe|ɪq«pr'q wopsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsxɪ hikxɪ2
35. Glv«rÁr tvsxɪ wx'loeɪg'zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsxɪ xv}woeɪg'zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsxɪ wɪprÁ xv}woeɪg'zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsxɪ ov«xoshsf²qy tsrs'lir'2
39. Glv«rÁr tvsxɪ hpsylshsf²qy tsrs'lir'2
40. T'lfwxvsɪ rir'zlshrĹ oxsqy0 ef} f}psfepir xivqsɪ~speɔr'q qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ'~eweÍir'ipioxvɪgoĹq tvsyhiq2
42. RihÍzixi wi t'l'qs hs wzÁxipr²Is ~hvsɪi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeɪ ɪi y woɪehy w iyvstwoɪq wkyvrswrɪq wxerhevhɪqe IR :4 9=<15 2
2. Szeɪ yviΞeɪ wi ri wqɪi shɪekexɪ ~eɪihrs w oyârɪq sxtehsq2 Y zi~ɪ tvɪoytɪerɪe xveÍxi ɪrjsvqegɪi sh psoeɪrɪl zpewxɪ2
3. Tviqe tvstɪwqe ɪrwxepegɪy xvife sfezɪx ozepĂgɪverɪ ipioxvɪɔeɪ2
4. Eos ɪi zerɪwoɪ retsɪrɪ oefip sκxiâir0 ɪwxɪ qsve ~eqɪirɪxɪ ɪwoɪpyɔɪzs tvsɪ~zsΞeɔ0 xvkszeg ɪɪ ozepĂg-verɪ ipioxvɪɔeɪ2
5. Yzɪio ɪwoɪpyɔɪxi wxvyɪrs reteɪerɪi tvɪi tsɔixoe ɪrwxepegɪi ɪɪ fɪɪs osɪi zwxi shvÍezerɪe ɪɪ tstvezɪe-rɪe yviΞeɪe2
6. Yvihɪeɪɪqe hɪipszi osɪ qsky stiâi2
7. Wzeoɪ qexivɪep ~elxɪize wtigɪĂɔri hɪipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvɪwxɪxi zɪoi ɪ xɪtpe tvɪopehri ~e qexivɪep re osɪ wy tvɪɔzκâirɪ2 Hswxezpɪirɪ hɪipszɪ qsky fɪxɪ ritvɪopehrɪ2
8. Hsfvs wxikrɪxi wzi zɪoi oeos fɪ wi ɪ~fɪikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞeɪ osɪ wi qsÍi ɪrwxepɪvexɪ ɪwoɪpyɔɪzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. Stviqe rɪi tskshre ~e ɪ~vezry ykvehrɪy re rsvqeprs ~etepɪzɪq tszvκɪreqe2
12. YviΞeɪ osɪ qsÍi fɪxɪ ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞeɪ osɪ qsÍi fɪxɪ ykveΞir weqs re ~ɪhy2
14. XiÍɪre wzɪixɪpoi qsve fɪxɪ tshvÍere pergiq2 Tshiwxɪ ipioxvɪɔrɪ oefip re reɔɪr he fyhi hyɪɪ sh lanca.
15. Osvɪwxɪxi ɪwoɪpyɔɪzs Íevyɪpi we zspxeÍsq osɪe rɪi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ɪ~qiΞy Íevyɪpi ɪ swzɪixɪirsk sfɪioxe hvÍɪxi yzɪio qɪrɪqeprɪy wɪkyvrɪy yhepɪirswx0 oes κxs ɪi xs tvɪoe~ers re wɪgɪ2 Eos wi qɪrɪqepre yhepɪirswx ri tsκxyɪi0 Íevyɪpe qsÍi ɪ~e~zexɪ tsÍev2
17. Weqs~eκxɪxre Íevyɪpe2 Osvɪwxɪxi weqs Íevyɪpi s~reɔiri sziq ~reosq2 Lepskiri Íevyɪpi qsky fɪxɪ ɪeos zvyâi2 Tvɪɔioeɪxi he wi slpehi tvɪi ~eqɪiri2
18. Eos ɪi wɪkyvrswrs wxeops retyoryxs ɪɪ ve~fɪirs0 ɪwxs qsve fɪxɪ shqel ~eqɪirɪirs2 Osvɪwxɪxi weqs vi~ivzri hɪipszi osɪ wy ywopeΞirɪ w tvstɪwqe2
19. ɪ~zsv wzɪixpswxɪ we hɪshsq fpɪwoeɪgsq ,PIH- rɪwy ~eqɪirɪzɪ2 Riqsɪxi vewxezpɪexɪ tvsɪ~zsh ɪiv hɪshi qsky sκxixɪxɪ sɔɪ2 Riqsɪxi yverɪexɪ y zshy2 Sfvɪκɪxi zpeÍrsq ovtsq ɪɪ ~fɪikezeɪxi ɪeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeɪ ɪqe swɪkyveɔ2 Eos wi Íevyɪpɪge ri tepɪ0 ~eqɪirɪxɪ swɪkyveɔ2
21. Wɪkyvrswre ipioxvɪɔre opewe I ~eɪeqɔire ɪi kpezrsq ipioxvɪɔrsq ɪ~speqɪsq ɪ hshexrɪq ~eκxɪxrɪq zshɪɔiq ,y~iqpirɪiq- wtsɪirsk re qixepry wxvyoxyvy wzɪixpoi2 Y~iqpirɪi ɪi sfezi~rs2
22. Wɪkyvrswre ipioxvɪɔre opewe II ~eɪeqɔire ɪi kpezrsq ipioxvɪɔrsq ɪ~speqɪsq ɪ hzswxvyosq ɪɪ tsɪeɔersq ɪ~speqɪsq2 Y~iqpirɪi rɪi ristIshrs2
23. Wɪkyvrswre ipioxvɪɔre opewe III ~eɪeqɔire ɪi reteɪerɪiq rɪwoɪq retsrɪqe ,rɪÍɪq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpirɪi rɪi ristIshrs2
24. Rɪi ~eκxɪâir
25. ^eκxɪâirs sh tvshsve ɔzwxɪI sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 94 q q2
26. ^eκxɪâirs sh tvshsve ɔzwxɪI sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 56 q q2
27. ^eκxɪâirs sh tvshsve ɔzwxɪI sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 609 q q2
28. ^eκxɪâirs sh tvshsve ɔzwxɪI sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 5 q q2
29. ^eκxɪâir sh tvshsve tveκɪri2
30. Tsxtyrs ~eκxɪâir sh tvshsve tveκɪri2
31. Rɪi ~eκxɪâir
32. ^eκxɪâirs sh zivxɪoeprsk tehe oetɪ zshi2
33. ^eκxɪâirs sh tehe zshi tsh qeowɪqeprɪq zivxɪoeprɪq rekɪfsq hs 59Å2
34. ^eκxɪâirs sh oɪκi2
35. ^eκxɪâirs sh twoerɪe zshi2
36. ^eκxɪâirs sh zshi y qɪe~y2
37. ^eκxɪâirs sh ɪeoɪI zshirɪI qɪe~ze2
38. ^eκxɪâirs osh tvɪzviqirsk yverɪerɪe2
39. ^eκxɪâirs osh hyɪɪI yverɪerɪe2
40. YviΞeɪ rɪi tsksher tsɪovɪzerɪy xstɪɪvwoɪq ɪ~spegɪwoɪq qexivɪepsq2
41. Zɪk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xɪpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirɪ2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipɪqɪrehs ɪyrxs gsq s pɪs yvfers rsvqep2 Teve e wye ipɪqɪre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvɪhehiw psgeɪw teve ɪrjsvqe±¿iw wsfvi ew qshepɪhehiw hi vigspIe2
3. Gsqs ɪrhɪgehs tsv epky qew rsvqew iwtig'Ăgew0 e ɪrwxepe±¯s hizi wiv jiɪxe tsv yq ipixvɪgɪwxe uyepɪĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxɪziv herɪĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxɪxy'hs i|gpywɪzeqirxi tips jefvɪgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvɪgɪwxe uyepɪĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivɪep i|ki ti±ew hi qsrxekiq iwtig'Ăgew2 Yxɪpɪ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivɪep esw uyeɪw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigɪhew tshiq r¯s wiv ɪh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izɪxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv ɪrwxepehs iq eq fɪirxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvɪehs teve s irgewxvi iq wytivj'gɪiw rsvqepqirxi ɪrăeq«zi w2
11. Iwxi etevipls r¯s ² ɪh½ris teve e ɪrwxepe±¯s hɪvixe wsfvi wytivj'gɪiw rsvqepqirxi ɪrăeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytsvxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvɪgs hi jsvqe uyi wiɪe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rgɪe uyi r¯s wytivi e tsx´rgɪe ɪrhɪgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e p-qtehe i s sfɪixs ɪyqɪrehs0 e hɪwx-rgɪe q'rɪqe hi wikyver±e ɪrhɪgehe rs 'gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq ɪrg´rhɪs wi e hɪwx-rgɪe q'rɪqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxɪpɪ~ev etirew p-qtehew ɪrhɪgehew gsq iwxi w'qfsps2 Ew p-qtehew hi Iepsk´ris wi xsvreq qyɪxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxɪxy'1pew0 iwtivev uyi iwjvɪiq2
18. Wi yq zɪhvs hi wikyver±e iwxɪziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv« wiv wyfwxɪxy'hs ɪq ihɪexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqɪrswe gsq h'shsw iqɪwwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxɪxy'ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h'shsw tshiq herɪĂgev sw spIsw2 R¯s qivkypIev iq «kye2 Pɪqtev gsq yq ters Àqɪhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyɪtehs gsq jyw'zip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxɪxyɪv s jyw'zip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proteção ... xi±¯s ,pke±¯s ¬ xiwe- ɪkehs ¬ iwxvyxyve qix«pɪge he p-qtehe2 Pɪke±¯s ¬ xiwe sfvɪkex»vɪe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvɪge keverxɪhe tipe epɪqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|'wwɪqe ,ɪrjivɪsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 94 q q2
26. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 56 q q2
27. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 609 q q2
28. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 5 q q2
29. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi tsiɪve2
30. Tvsxikɪhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiɪve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikɪhs gsrxve e uyihe zivxɪgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikɪhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ɪrgpɪre±¯s q«|ɪqe hi 59à2
34. Tvsxikɪhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikɪhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikɪhs gsrxve ɪexsw hi «kye2
37. Tvsxikɪhs gsrxve ɪexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikɪhs gsrxve e ɪqiw¯s xiq tsv«vɪe2
39. Tvsxikɪhs gsrxve e ɪqiw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s ɪh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivɪep xivqɪgeqirxi ɪwspexrxi2
41. Atenção risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqɪrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2